31997R0659

L 100/22 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1997 4 17

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 659/97

1997 m. balandžio 16 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl intervencinių priemonių vaisių ir daržovių sektoriuje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 dienos Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 30 straipsnio 6 dalį, 48 ir 57 straipsnius,

kadangi Reglamento (EB) Nr. 2200/96 IV skyriuje nustatomos intervencinės priemonės jo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems produktams; kadangi dėl to reikia nustatyti išsamias taikymo taisykles;

kadangi produktus apibūdinantys terminai „nepateikti pardavimui“ ir „pašalinti iš rinkos“ turėtų būti laikomi tapačiais ir turėti vieną bendrą apibrėžimą; kadangi taip pat turėtų būti paaiškinta, kad įpakavimo reikalavimų nuostatos pašalintiems iš rinkos produktams netaikomos;

kadangi reikia nustatyti Reglamento (EB) Nr. 2200/96 II priede išvardytiems produktams prekybos metus;

kadangi, idant būtų galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 ir 24 straipsniuose nustatytas ribas, reikia apibrėžti gamintojų organizacijos tam tikro produkto „parduotą kiekį“, atsižvelgiant į tos organizacijos faktiškai perleidžiamą produkciją, iš kitų gamintojų organizacijų gautą produkciją ir jokiai gamintojų organizacijai nepriklausančių gamintojų produkciją;

kadangi Reglamento (EB) Nr. 2200/96 28 straipsnis reikalauja, kad valstybės narės Komisijai pranešinėtų reprezentatyviose gamintojų rinkose tam tikrais laikotarpiais užfiksuotas tam tikrų produktų kainas; kadangi dėl to reikia sudaryti tų rinkų ir tų produktų sąrašus;

kadangi Reglamento (EB) Nr. 2200/96 26 straipsnis to reglamento II priede išvardytiems produktams nustato Bendrijos teikiamą pašalinimo kompensaciją; kadangi turėtų būti nustatyta tokia šios kompensacijos mokėjimo sistema, kuri užtikrintų, kad visą laiką būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2200/96
23 straipsnyje nustatytų ribų;

kadangi, siekiant išvengti šios schemos taikymo pažeidimų ir užtikrinti jos viešumą, gamintojų organizacijos privalo apie kiekvieną pašalinimą iš anksto pranešti atsakingoms kontroliuojančioms institucijoms; kadangi, nesant tokio pranešimo, tas produktas gali būti pašalinamas tik gavus valstybės narės leidimą; kadangi, reikia nustatyti gamintojų organizacijų ir valstybių narių informacijos perdavimo sistemą;

kadangi, kad būtų įgyvendinamas Reglamento (EB) Nr. 2200/96 25 straipsnis, turėtų būti nustatyti terminai valstybėms narėms pateikti priemones, kurių jos ėmėsi aplinkos atžvilgiu saugiam pašalinimo operacijų atlikimui užtikrinti;

kadangi Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalies a punkto pirma, antra ir trečia įtraukos numato, kad pagal 23 straipsnio 1 dalį pašalinti iš rinkos ir likę neparduoti vaisiai ir daržovės gali būti paskirstomi nemokamai pačioje Bendrijoje ir už jos ribų kaip humanitarinė pagalba tam tikroms nepasiturinčioms gyventojų kategorijoms per labdaros organizacijas; kadangi tos labdaros organizacijos turėtų būti iš anksto patvirtintos;

kadangi pašalintų iš rinkos vaisių ir daržovių nemokamo paskirstymo atveju pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 6 dalį transporto išlaidas turi padengti Bendrija; kadangi reikia numatyti, kad tos išlaidos privalo būti apmokamos transporto išlaidų turėjusiam siuntėjui; kadangi tokioms išlaidoms apmokėti turėtų būti nustatyti vienodi tarifai;

kadangi pašalintų iš rinkos obuolių ir citrusinių vaisių nemokamo paskirstymo atveju pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 6 dalį faktines rūšiavimo ir pakavimo išlaidas iki tam tikros ribos gali padengti Bendrija; kadangi, kad būtų galima pasinaudoti šia priemone, labdaros organizacijos ir gamintojų organizacijos privalo sudaryti sutartis; kadangi reikia numatyti tokias sutartis reglamentuojančias nuostatas;

kadangi reikia nustatyti intervencijos ir nemokamo paskirstymo operacijų fizinio bei dokumentinio monitoringo tvarką; kadangi pažeidimo atvejais turėtų būti numatytos nusižengimo sunkumą atitinkančios atgrasančios nuobaudos; kadangi monitoringo veiksmai turi apimti ir gamintojų organizacijas, ir labdaros organizacijas;

([1]) OL L 297, 1996 11 21, p. 1.

kadangi 1997 prekybos metams ir kaip pereinamojo laikotarpio priemonė gamintojų organizacijoms, pateikusioms veiklos programą pagal Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 411/97 ([1]), turėtų būti leista papildyti Bendrijos teikiamą pašalinimo kompensaciją;

kadangi reikia panaikinti Komisijos Reglamentą (EEB) Nr. 3587/86 ([2]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1363/95 ([3]), Komisijos Reglamentą (EEB) Nr. 827/90 ([4]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 771/95 ([5]), Komisijos Reglamentą (EEB) Nr. 2103/90 ([6]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1363/95, Reglamentą (EEB) Nr. 2276/92 ([7]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1363/95, ir Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 113/97 ([8]), kurio nuostatos jau paseno arba turi būti pakeistos šiuo reglamentu;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto ir Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

Intervencinės priemonės

1 straipsnis

Šis reglamentas nustato išsamias Reglamento (EB) Nr. 2200/96 IV skyriuje numatytų intervencinių priemonių taikymo taisykles, taikomas jo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems produktams.

2 straipsnis

1. Šiame reglamente „pašalinti iš rinkos“ ir „nepateikti pardavimui“ produktai - tai per gamintojų organizaciją neparduoti produktai, laikantis Reglamente (EB) Nr. 2200/96 nurodytų intervencinių priemonių.

2. Pašalinti iš rinkos produktai turi atitikti galiojančius standartus, jeigu tokie standartai buvo priimti pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 2 straipsnį. Tačiau tuo atveju pakavimo ir įvyniojimo standartai netaikomi.

3 straipsnis

1. Kiekvienos gamintojų organizacijos produkto „parduotą kiekį“, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 straipsnio 3 dalyje, sudaro:

a) jos narių faktiškai per gamintojų organizaciją parduotos arba jos perdirbtos produkcijos;

b) gamintojų organizacijos narių tiesiogiai parduotos produkcijos, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio pirmoje ir ketvirtoje įtraukose;

c) kitų gamintojų organizacijų narių per tą gamintojų organizaciją parduotos produkcijos pagal jo 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio antrąją ir trečiąją įtraukas, suma.

Į pirmoje pastraipoje nurodytą parduotą kiekį neįeina parduota produkcija tų gamintojų organizacijos narių, kuriems yra leista parduoti pagal 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio antrąją ir trečiąją įtraukas.

2. Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 straipsnio 4 dalyje nurodyta parduota produkcija yra tapati 1 dalyje apibrėžtam parduotam kiekiui.

4 straipsnis

Prekybos metai produktams, už kuriuos įgyjama teisė į Bendrijos teikiamą pašalinimo kompensaciją pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 straipsnio 3 dalį, išvardyti šio reglamento I priede.

Prekybos metai produktams, išvardytiems Reglamento (EB) Nr. 2200/96 1 straipsnio 2 dalyje, bet nenurodytiems pirmoje dalyje, tęsiasi nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.

5 straipsnis

1. Už Reglamento (EB) Nr. 2200/96 II priede išvardytus produktus to reglamento 26 straipsnyje nurodyta Bendrijos teikiama pašalinimo kompensacija mokama tiktai jo 11 ir 13 straipsniuose nurodytoms gamintojų organizacijoms arba tokių organizacijų asociacijoms pateikus paraišką valstybės narės kompetentingai institucijai.

Tais atvejais, kai taikoma Reglamento (EB) Nr. 2200/96 13 straipsnio 3 dalis, gamintojų organizacija nebegali daugiau gauti naudos iš minėtame reglamente išdėstytų nuostatų.

([1]) OL L 62, 1997 3 4, p. 9.
([2]) OL L 334, 1986 11 27, p. 1.
([3]) OL L 132, 1995 6 16, p. 8.
([4]) OL L 86, 1990 3 31, p. 13.
([5]) OL L 77, 1995 4 6, p. 9.
([6]) OL L 191, 1990 7 24, p. 19.
([7]) OL L 220, 1992 8 5, p. 22.
([8]) OL L 20, 1997 1 23, p. 26.

2. 1 dalyje nurodyta paraiška apima mažiausiai vieno mėnesio laikotarpį. Prie jos pridedami patvirtinantys dokumentai, patvirtinantys tos gamintojų organizacijos kiekvieno produkto parduotą kiekį ir kiekvieno produkto nepateiktą pardavimui kiekį, ir konkrečiai nurodantys:

a) narių faktiškai per tą gamintojų organizaciją parduotą arba jos perdirbtą produkciją;

b) kitų gamintojų organizacijų narių per tą gamintojų organizaciją parduotą produkciją pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio antrąją ir trečiąją įtraukas;

c) kiekvieno jokiai gamintojų organizacijai nepriklausančio augintojo pristatytą produkciją pagal to reglamento 24 straipsnį.

3. Svarstydamos kiekvieną paraišką, valstybės narės užtikrina, kad nuo aptariamųjų prekybos metų pradžios nepateiktas pardavimui kiekis atitiktų Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 ir 24 straipsniuose nustatytas ribas. Jei šios ribos yra viršijamos, Bendrijos teikiama pašalinimo iš rinkos kompensacija išmokama tiktai deramai atsižvelgiant į šias ribas ir į jau išmokėtą kompensaciją. Perviršio kiekiai pridedami svarstant kitą paraišką.

6 straipsnis

Nepažeidžiant šio reglamento 22 straipsnio, pašalinimo kompensacijos už Reglamento (EB) Nr. 2200/96 II priede neišvardytus produktus mokėjimui ir priedo prie Bendrijos skiriamos pašalinimo kompensacijos, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 15 straipsnio a ir b punktuose, suteikimui taikomas Reglamentas (EB) Nr. 411/97.

7 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 2200/96 28 straipsnio 1 dalyje nurodytos reprezentatyvios rinkos yra tos, kurios yra išvardytos šio reglamento II priede.

2. Kas savaitę elektroniniu paštu valstybės narės informuoja Komisiją apie III priede išvardytų produktų išvardytais laikotarpiais reprezentatyviose rinkose užfiksuotas kiekvienos prekybinės dienos produkcijos kainas. Šią informaciją Komisija persiunčia valstybėms narėms.

8 straipsnis

1. Gamintojų organizacijos ar jų asociacijos apie kiekvieną pašalinimo operaciją bent prieš 24 valandas praneša kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, išvardydamos intervencijai numatytus produktus ir kiekvieno iš jų apskaičiuotą kiekį.

Tačiau, jeigu išankstinio pranešimo apie pašalinimo operaciją pateikti buvo neįmanoma, pašalintų produktų negalima perleisti negavus valstybės narės leidimo.

Gamintojų organizacijos raštu patvirtina, kad pašalinti produktai atitinka galiojančius standartus, jei tokie standartai jau buvo priimti pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 2 straipsnį.

Kompetentingoms nacionalinėms institucijoms jos praneša apie priemones, kurių imtasi užtikrinti, kad pašalinimo operacijos būtų nekenksmingos aplinkos apsaugos atžvilgiu.

2. Gamintojų organizacijos ar jų asociacijos praneša valstybėms narėms, o šios perduoda Komisijai šią informaciją:

a) apie kiekvieno mėnesio pirmą dieną turimas obuolių ir kriaušių atsargas;

b) prekybos metų pradžioje duomenis apie auginamus plotus pagal produktus ir, jei tinka, pagal veisles.

9 straipsnis

1. Iki kiekvieno mėnesio 10 dienos valstybės narės elektroniniu paštu persiunčia Komisijai per ankstesnį mėnesį nepateiktų pardavimui produktų apskaičiuotą kiekį, išskirstytą pagal atskirus produktus.

2. Kiekvienų prekybos metų pabaigoje valstybės narės persiunčia Komisijai apie kiekvieną produktą IV priede nustatytus išsamius duomenis. Šie duomenys siunčiami:

a) ne vėliau kaip iki birželio 30 d. po kiekvienų prekybos metų pomidorų, baklažanų, žiedinių kopūstų, abrikosų, persikų, nektarinų, vynuogių, melionų, arbūzų ir Reglamento (EB) Nr. 2200/96 II priede neišvardytų produktų atveju;

b) ne vėliau kaip iki lapkričio 30 d. po kiekvienų prekybos metų citrinų, kriaušių, obuolių, satsumų, klementinų ir saldžiųjų apelsinų atveju.

3. Jei valstybės narės 2 dalyje nurodytų išsamių duomenų nepersiunčia arba tie persiųstieji duomenys, atsižvelgiant į Komisijos turimus objektyvius faktus, pasirodo neteisingi, Komisija gali sustabdyti išankstinius mokėjimus padengti išlaidoms, nurodytoms Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 729/70 ([1]) 5 straipsnio 2 dalies a punkte, kol nebus persiųsti reikalingi duomenys.

([1]) OL L 94, 1970 4 28, p. 13.

10 straipsnis

Ne vėliau kaip iki 1997 m. rugsėjo 15 d. valstybės narės praneša Komisijai apie Reglamento (EB) Nr. 2200/96 25 straipsnyje nurodytą nacionalinę struktūrą.

Valstybės narės informuoja Komisiją apie pirmiau minėtos struktūros pakeitimus.

II SKYRIUS

Nemokamas paskirstymas

11 straipsnis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalies a punkto pirmąją ir trečiąją įtraukas, per atitinkamus prekybos metus pašalinti iš rinkos produktai gali būti pateikiami valstybių narių nemokamam paskirstymui patvirtintoms labdaros organizacijoms pastarųjų prašymu.

2. Kad galėtų būti patvirtintomis, labdaros organizacijos įsipareigoja:

a) laikytis šio reglamento nuostatų;

b) minėtoms operacijoms turėti atskiras sąskaitas;

c) neprieštarauti pagal Bendrijos nuostatas numatytiems patikrinimams.

3. Valstybės narės labdaros organizacijas patvirtina priskirdamos jas bent vienai iš šių kategorijų:

a) labdaros organizacijos, kurioms leidžiama valstybės narės teritorijoje paskirstyti joje pašalintus produktus;

b) labdaros organizacijos, kurioms leidžiama paskirstyti Bendrijos teritorijoje;

c) labdaros organizacijos, kurioms leidžiama paskirstyti Bendrijos produktus trečiosiose šalyse.

Valstybės narės praneša Komisijai patvirtintų organizacijų sąrašus, kaip nurodyta pirmos pastraipos b ir c punktuose, kuri paskelbia juos *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C serijoje.

12 straipsnis

Valstybių narių paskirtos institucijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalies a punkto antroje įtraukoje, privalo laikytis sąlygų pagal šio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

13 straipsnis

Valstybės narės imasi priemonių ryšiams ir operacijoms tarp suinteresuotų gamintojų organizacijų ir pagal 11 straipsnio 2 dalį patvirtintų labdaros organizacijų palengvinti.

Kiekvienų prekybos metų pabaigoje valstybės narės persiunčia Komisijai VI priede nurodytą informaciją apie nemokamo paskirstymo operacijas.

14 straipsnis

1. Nemokamą paskirstymą už Bendrijos ribų kaip humanitarinės pagalbos dalį atlieka 11 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytos labdaros organizacijos pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalis.

2. Už išsiunčiamus produktus negali būti mokamos eksporto grąžinamosios išmokos. Muitinės eksporto dokumentas, tranzito dokumentas ir bet koks T5 dokumentas išduodami su žyma „be grąžinamosios išmokos“.

3. Valstybės narės pateikia Komisijai kiekvienos nemokamo paskirstymo operacijos planus ir, gavusios Komisijos leidimą šiai operacijai, pasiunčia Komisijai kopiją pranešimo, siųsto Maisto ir žemės ūkio organizacijos Konsultaciniam pertekliaus perleidimo pakomitečiui.

Kiekvienu konkrečiu atveju Komisija sprendžia, ar duoti leidimą tokioms operacijoms, atsižvelgdama į jų sėkmingo įvykdymo garantijas ir padėtį rinkoje.

Kiekvienos operacijos pabaigoje valstybės narės persiunčia Komisijai VI priede nurodytą informaciją.

15 straipsnis

1. Transporto išlaidas, susijusias su visų pašalintų iš rinkos produktų nemokamu paskirstymu, padengia Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyrius, remdamasis V priede pateiktomis vienodo dydžio sumomis, nustatytomis priklausomai nuo atstumo tarp pašalinimo ir pristatymo vietos.

Nemokamo paskirstymo už Bendrijos ribų atveju, V priede pateikti vienodi tarifai taikomi atstumui tarp pašalinimo punkto ir išvežimo iš Bendrijos punkto.

2. Transporto išlaidos apmokamos produktų siuntėjui, kuris faktiškai patyrė tos transporto operacijos finansines išlaidas.

Minėtos sumos išmokamos pateikus patvirtinamuosius dokumentus, konkrečiai pažyminčius:

— naudą gaunančių organizacijų pavadinimus,

— atitinkamų produktų kiekį,

— kad atitinkama labdaros organizacija produktus priėmė,

— panaudotas transporto priemones.

16 straipsnis

1. Pašalintų iš rinkos obuolių ir citrusinių vaisių atveju, su nemokamu paskirstymu susijusias rūšiavimo ir pakavimo išlaidas iki V priedo 2 dalyje nustatyto dydžio padengia EŽŪOGF Garantijų skyrius, jei nemokamas paskirstymas atliekamas pagal sutartimi įformintą gamintojų organizacijų ir suinteresuotų labdaros organizacijų susitarimą.

2. 1 dalies tikslams prekybos metų pradžioje gamintojų organizacijos su labdaros organizacijomis, patvirtintomis pagal 11 straipsnio 2 ir 3 dalis, sudaro sutartimis įformintus susitarimus ir po jų sudarymo apie jas nedelsdamos praneša kompetentingoms nacionalinėms institucijoms. Tos institucijos gali nustatyti galutinį tokių susitarimų sudarymo terminą.

3. Susitarimai sudaromi atsižvelgiant į tai, ar yra pašalintų iš rinkos produktų. Susitarimuose numatyti kiekiai, priklausomai nuo padėties rinkoje, gali būti per prekybos metus didinami.

4. Susitarimai sudaromi vieneriems prekybos metams, kaip jie apibrėžiami Reglamente (EB) Nr. 2200/96, ir konkrečiai nurodo:

— numatomą kiekvieno produkto kiekį,

— numatomas transporto priemones,

— planuojamą pristatymo normą,

— sutartą vietą, į kurią tas produktas bus tiekiamas,

— gamintojų organizacijos įsipareigojimą tiekti jau surūšiuotus produktus, įpakuotus mažesniais kaip 25 kg kiekiais,

— administracinio padalinio apskaičiuotą naudos gavėjų įvertinimą.

5. Ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo tų susitarimų sudarymo valstybės narės persiunčia Komisijai 4 dalyje nurodytą informaciją.

6. Rūšiavimo ir pakavimo išlaidos apmokamos gamintojų organizacijoms, kurios tą rūšiavimą ir pakavimą atliko ir pateikė patvirtinančius dokumentus, konkrečiai patvirtinančius:

— naudą gaunančių organizacijų pavadinimus,

— atitinkamų produktų kiekį,

— faktiškas rūšiavimo ir pakavimo išlaidas,

— kad atitinkama labdaros organizacija produktus priėmė.

III SKYRIUS

Patikrinimai ir nuobaudos

17 straipsnis

1. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2200/96 IV skyriaus nuostatų ir konkrečiai tų, kurios išdėstytos šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse.

2. Bent vieną kartą per prekybos metus valstybės narės atlieka visų gamintojų organizacijų atliktų pašalinimų fizinius ir dokumentinius patikrinimus. Šie patikrinimai apima bent 20 % kiekvieno pašalinto produkto bendro kiekio.

Be to, jie užtikrina, kad nepateikti pardavimui produktai atitiktų galiojančius standartus, jei tokie standartai buvo nustatyti pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 2 straipsnio 2 dalį.

Tais atvejais, kai taikoma Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 2 dalis, valstybės narės tikrina visus pašalintus kiekius.

3. Valstybės narės atlieka intervencinių operacijų dokumentinius patikrinimus, kad užtikrintų, jog sąskaitos teisingos ir yra veiksmingai patikrinta, ar laikomasi Bendrijos teikiamos pašalinimo kompensacijos išmokėjimo ar Reglamento (EB) Nr. 2200/96 15 straipsnio 1 dalyje nurodyto finansavimo iš veiklos fondo sąlygų.

Patikrinimai atliekami kiekvienoje gamintojų organizacijoje bent vieną kartą per prekybos metus ir pagal kiekvieną produktą privalo apimti bent 10 % paraiškų išmokoms.

4. Patikrinimų metu radusios didesnių pažeidimų, kompetentingos institucijos einamaisiais prekybos metais atlieka papildomus patikrinimus ir padidina patikrinimų dažnį kitais prekybos metais.

18 straipsnis

1. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių užtikrinti, kad nemokamo paskirstymo operacijos Bendrijos teritorijoje ir už jos ribų atitiktų galiojančias nuostatas.

Jos ypač:

a) užtikrina, kad minėtos operacijos būtų tinkamai atliekamos;

b) tikrina, kaip labdaros organizacijos galutinį produktų panaudojimą, konkrečiai reikalaudamos iš jos priėmimo pažymos, patvirtinančios tų produktų panaudojimą;

c) tikrina galutinę tų produktų paskirties vietą.

2. Patikrinimai yra ir dokumentiniai, ir fiziniai bei aprėpia ir gamintojų organizacijas, ir suinteresuotas labdaros organizacijas. Jie gali būti atliekami pagal atsitiktinę atranką ir kiekvienais metais apima bent 10 % paskirstytų kiekių.

3. Dėl paskirstymo pačioje Bendrijoje ir nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 2200/96 39 straipsnio, valstybės narės, kurios teritorijoje vyksta nemokamas paskirstymas, kompetentingos institucijos atlieka patikrinimus dėl tų produktų panaudojimo ir jų galutinės paskirties vietos.

4. Valstybės narės prašymu Komisija padeda jai kontroliuoti nemokamo paskirstymo operacijas už Bendrijos ribų.

19 straipsnis

1. Bendrijos teikiamos pašalinimo kompensacijos arba finansavimo iš veiklos fondo naudos gavėjas įsipareigoja grąžinti dvigubai didesnes netinkamai išmokėtas sumas, pridedant palūkanas, apskaičiuotas už laikotarpį nuo išmokėjimo iki to laiko, kai naudos gavėjas grąžina išmokėtą sumą, tais atvejais, kai pagal 17 straipsnį atlikti patikrinimai rodo, kad:

a) nepateikti pardavimui produktai neatitinka Reglamento (EB) Nr. 2200/96 2 straipsnyje nurodytų standartų nuostatų;

b) nepateikti pardavimui produktai nebuvo perleisti taip, kaip numatyta to reglamento 30 straipsnyje;

c) nepateiktų pardavimui produktų perleidimas daro didelę žalą aplinkai.

Tačiau pirmoje pastraipoje nurodyta nuobauda netaikoma tais atvejais, kai naudos gavėjas kompetentingai nacionalinei institucijai pagrįstai įrodo, kad jo padaryti pažeidimai nebuvo tyčiniai arba dėl didelio nerūpestingumo. Tokiais atvejais naudos gavėjas tiktai sugrąžina netinkamai išmokėtą sumą ir sumoka palūkanas.

Palūkanų norma yra ta, kurią taiko Europos pinigų institutas ekiu atliekamiems sandoriams ir kuri skelbiama *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* „C“ serijoje ir galioja tą dieną, kai atliekamas netinkamas mokėjimas, pridėjus tris procentinius punktus.

2. Sugrąžintos sumos su susikaupusiomis palūkanomis sumokamos atsakingai mokėjimo agentūrai ir išskaitomos iš EŽŪOGF finansuotų išlaidų.

3. Jei buvo tyčia ar dėl didelio nerūpestingumo pateikta melaginga deklaracija, atitinkamai gamintojų organizacijai tais prekybos metais, kurie eina po tų, kuriais ta melaginga paraiška buvo išaiškinta, neleidžiama gauti Bendrijos teikiamos pašalinimo kompensacijos.

20 straipsnis

1. Tais atvejais, kai gamintojų organizacijoms arba patvirtintoms labdaros organizacijoms ar institucijoms, kaip nurodyta 11 ir 12 straipsniuose, priskirtini pažeidimai aptinkami nemokamo paskirstymo eigoje atliekant patikrinimus pagal 18 straipsnį, taikomos šio straipsnio 27 dalys.

2. Labdaros organizacijų patvirtinimas, kaip nurodyta 11 straipsnio 2 dalyje, yra panaikinamas. Šis panaikinimas įsigalioja nedelsiant ir tęsiasi bent vienerius prekybos metus bei gali būti pratęstas atsižvelgiant į pažeidimo rimtumą.

3. 12 straipsnyje nurodytos institucijos netenka teisės būti nemokamo paskirstymo operacijų naudos gavėjomis ateinančiais prekybos metais.

4. Labdaros organizacija ar institucija, gavusi pašalintą iš rinkos produktą, įpareigojama atlyginti gautų produktų vertę, pridedant palūkanas, apskaičiuotas už laikotarpį, praėjusį nuo to produkto gavimo iki naudos gavėjo atlyginimo.

5. Suinteresuotai gamintojų organizacijai taikoma 19 straipsnio 3 dalis.

Be to, gamintojų organizacija įpareigojama grąžinti dvigubai didesnes sumas, gautas rūšiavimo ir pakavimo išlaidoms padengti, pridedant palūkanas, apskaičiuotas už laikotarpį nuo išmokėjimo iki to laiko, kai naudos gavėjas gražina sumokėtą sumą.

Siuntėjas, gavęs 15 straipsnyje minėtų transporto išlaidų atlyginimą, įpareigojamas grąžinti dvigubai didesnes sumas, gautas už transportą, pridedant palūkanas, apskaičiuotas už laikotarpį nuo išmokėjimo iki to laiko, kai naudos gavėjas gražina sumokėtą sumą.

6. Palūkanų norma yra ta, kurią taiko Europos pinigų institutas savo ekiu sandoriams ir kuri skelbiama *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio*„C“ serijoje išmokėjimo dieną, pridėjus tris procentinius punktus.

7. Sugrąžintos sumos su susikaupusiomis palūkanomis sumokamos kompetentingai mokėjimus atliekančiai institucijai ir išskaitomos iš EŽŪOGF finansuotų išlaidų.

21 straipsnis

Šio reglamento 19 ir 20 straipsniai taikomi neatmetant kitų nuobaudų, nustatytinų pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 48 straipsnį.

IV SKYRIUS

Pereinamojo laikotarpio ir baigiamosios nuostatos

22 straipsnis

1997 metais gamintojų organizacijoms, pateikusioms tvirtinti veiklos programos projektą pagal Reglamento (EB) Nr. 411/97 3 arba 15 straipsnį, leidžiama suteikti, jų pačių rizika, priedus prie Bendrijos teikiamos pašalinimo kompensacijos pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 15 straipsnio 3 dalies b punktą.

23 straipsnis

Reglamentai (EEB) Nr. 3587/86, (EEB) Nr. 827/90, (EEB) Nr. 2103/90, (EEB) Nr. 2276/92 ir (EB) Nr. 113/97 yra panaikinami.

24 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Tačiau kiekvienam Reglamento (EB) Nr. 2200/96 I priede išvardytam produktui jis taikomas nuo 1997–98 prekybos metų pradžios.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1997 m. balandžio 16 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

PREKYBOS METAI REGLAMENTO (EB) Nr. 2200/96 II PRIEDE IŠVARDYTIEMS PRODUKTAMS

Produktas	Datos
Pomidorai	nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.
Baklažanai	nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.
Melionai	nuo balandžio 1 d. iki kovo 31 d.
Arbūzai	nuo balandžio 1 d. iki kovo 31 d.
Žiediniai kopūstai	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Abrikosai	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Nektarinai	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Persikai	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Valgomosios vynuogės	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Citrinos	nuo birželio 1 d. iki gegužės 31 d.
Kriaušės	nuo birželio 1 d. iki gegužės 31 d.
Obuoliai	nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.
Satsumos	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Mandarinai	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Klementinos	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Saldieji apelsinai	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.

II PRIEDAS

REPREZENTATYVIŲ RINKŲ SĄRAŠAS

Abrikosai

Graikija	Prancūzija	Italija	Ispanija	Portugalija
Argos	Chateaurenard	Salerno	Murcia	Alenquer
Korinthos	Perpignan	Forli	Valencija	Algarve
Moudania	Valensas		Saragosa	

Baklažanai

Graikija	Prancūzija	Italija	Nyderlandai	Ispanija	Portugalija
Skala (Lakonias)	Châteaurenard	Latina	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Almeriá	Algarve
Thessaloniki		Catanzaro	Coöperative Veiling ZON, Grubbenvorst	Valencia	

Žiediniai kopūstai

Belgija/Liuksemburgas	Nyderlandai	Vokietija	Graikija	Prancūzija	Airija
Sint-Katelijne Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Hamburg	Athina	Châteaurenard	Dublin
	Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Chalkida	Saint-Malo	
		Maxdorf	Thessaloniki	Saint-Omer	
		Reichenau		Saint-Pol-de-Léon	
		Straelen			
		Erfurt			

Italija	Austrija	Jungtinė Karalystė	Ispanija	Portugalija	Danija
Ascoli Piceno	Vienna	Birmingham	Barselona	Oeste	Odense
Pesaro		Liverpool	La Rioja		
Taranto		London	Granada		
		Bristol	Murcia		
			Navarre		
			Seville		
			Valencia		

Suomija	Švedija
Helsinki	Helsingborg

Citrinos

Graikija	Italija	Ispanija	Portugalija
Egio Xylokastro	Catania Palermo Siracusa Messina	Alicante Málaga Murcia	Algarve Oeste

Klementinai

Graikija	Prancūzija	Italija	Ispanija	Portugalija
Argos	Corsica	Cosenza Taranto	Castellon Valencia	Alcacer do Sal Algarve

Braškės

Italija	Portugalija	Ispanija
Salerno	Algarve	Barcelona Huelva
Bologna	Oeste	Valencia

Mandarinai

Graikija	Italija	Ispanija	Portugalija
Argos Chios	Catania Siracusa Taranto	Alicante Castellón Valencia	Algarve

Melionai

Italija	Ispanija	Graikija	Portugalija
Salerno	Almeriá	Kyparissia	Ribatejo
Ferrara	Badajoz	Amaliada	
Bologna	Ciudad Real	Patra	
	Murcia	Larissa	
		Trikala	

Saldūs apelsinai

Graikija	Italija	Ispanija	Portugalija
Argos	Catania	Alicante	Algarve
Arta	Siracusa	Castellon	Santiago do Cacem
Sparti	Catanzaro	Sevilla	
		Valencia	

Arbūzai

Italija	Ispanija	Graikija	Portugalija
Latina	Almeriá	Kyparissia	Ribatejo
Bologna	Murcia	Armaliada	
Ferrara	Valencia	Patra	
		Larissa	
		Trikala	

Persikai ir nektarinai

Graikija	Prancūzija	Ispanija	Italija (persikai)	Italija (nektarinai)	Portugalija
Skydra	Montauban	Huesca	Bologna	Salerno	Cova da Beira
Veria	Nîmes	La Rioja	Ferrara	Ravenna	Montargil
	Perpignan	Lérida	Ravenna	Forli	Ribatejo
	Valence	Murcia	Forli	Verona	Oeste
		Sevilla	Salerno	Ferrara	
		Valencia			
		Zaragosa			

Obuoliai

Belgija/Liuksemburgas	Danija	Vokietija	Graikija	Prancūzija	Airija
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidorf Hamburg Bodenseemarkt Stade	Naoussa Skydra Tripolis Volos	Angers Montauban Nîmes	Dublin

Italija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė	Ispanija	Portugalija
Bolzano Ferrara Ravenna Verona	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Gerona Huesca La Rioja Lérida Zaragosa	Oeste Cova da Beira Guarda Viseu

Suomija	Švedija	Austrija
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf

Kriaušės

Belgija ir Liuksemburgas	Danija	Vokietija	Graikija	Airija	Italija
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidorf Ingelheim Stade	Veria Volos	Dublin	Ravenna Bolzano Verona Ferrara Rovigo

Prancūzija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė	Ispanija	Portugalija
Angers Avignon Valence	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Badajoz Huesca La Rioja Lérida Zaragoza	Oeste Cova da Beira

Valgomosios vynuogės

Graikija	Italija	Prancūzija	Ispanija	Portugalija
Iraklio	Ascoli Piceno	Avignon	Alicante	Alenquer
Kavala	Bari	Nîmes	Almeria	Moura
Korinthos	Chieti		Valencia	Ferreira do Alentejo
	Agrigento		Murcia	Algarve

Pomidorai

Belgija ir Liuksemburgas	Nyderlandai	Vokietija	Graikija	Ispanija	Italija
Sint-Katelinje-Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Heidelberg	Ierapetra	Alicante	Ascoli Piceno
	Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Pyrgos	Almeria	Bari
		Maxdorf		Barcelona	Ragusa
		Reichenau		Las Palmas	Pescara
		Straelen		Malaga	
		Erfurt		Murcia	
				Valencia	

Danija	Jungtinė Karalystė	Prancūzija	Airija	Portugalija
Odense	Birmingham	Châteaurenard	Dublin	Algarve
	Glasgow	Marmande		Oeste
	Liverpool	Perpignan		
	London			

Suomija	Švedija	Austrija
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf
		Vienna

Satsumos

Graikija	Ispanija	Portugalija
Argos	Castellón	Algarve
	Valencia	

III PRIEDAS

Kaip numatyta šio reglamento 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės kasdien praneša šių produktų šiais laikotarpiais užfiksuotas augintojo kainas:

I. A

Produktas	Pateikimas ir tipas	Datos
Pomidorai	„rutuliško“ ir „briaunoto“ tipų, I ir II kokybės klasių, 57–77 mm dydžio, įpakuoti	nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.
Baklažanai	— pailgo tipo, I kokybės klasės, per 40 mm dydžio — apvalaus tipo, I kokybės klasės, per 70 mm dydžio	nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.
Melionai	— *Glob Galia, Piel de Sapo, Jaune et lise, Supermarket, Charentais, Honeydew, Tamaris, Cantaloup* ir *Tendral* veislių, I ir II kokybės klasių	nuo balandžio 1 d. iki kovo 31 d.
Arbūzai	— veislės su sėklomis — veislės be sėklų I kokybės klasės	nuo balandžio 1 d. iki kovo 1 d.
Žiediniai kopūstai	„apkirptais lapais“, I kokybės klasės, įpakuoti	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Abrikosai	I kokybės klasės, per 40 mm dydžio	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Nektarinai	*Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fairlane, Fantasia, Independence, May Fire Brite, May Fire, Flavor Geant, Early Grand, Flavor Nectared, Snow Queen, Queen Rubi, Caldesi, Venus, Sweet Red, Nettaros, Sweet Lady, Autumn Free, Caldesi, Tasty Free, Albared* ir *Stark red gold* veislių, I kokybės klasės, 56/73 mm dydžio	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Persikai	*Amsden, Cardinal, Dixired, Merryl Germfree, Catherina Maria Serena, Federica, Vesubio, Baby Gold, Red Globe, Carson, Andros, San Lorenzo, Sudanel, Miraflores, Campiel, Calanda, Rojo rito, Rojo Gallur, Jeronimo, Flavorcrest, Iris rosso, Maria Bianca, Rosa del West, Maria Delizia, K2, Duchessa d'Este, Merril Gemfree, Michelimi, Red Haven, Springcrest* ir *Springtime* veislių, I kokybės klasės, 56/73 mm dydžio	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Valgomosios vynuogės	*Regina dei Vignetti, Sultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria), D.Maria, Napoleon, Dominga, Alfonso Lavallee, Cardinal, Italia, Moscatel Romano, Apirena* ir *Aledo* veislių, I kokybės klasės	nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
Citrinos	I kokybės klasės, 53–65 mm dydžio	nuo birželio 1 d. iki gegužės 31 d.

Produktas	Pateikimas ir tipas	Datos
Kriaušės	— *Beurré Hardy, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Ercolini, Blanquilla, Tsakonika), Dr Jules Guyot (Limonera)* ir *Rocha* veislių, I kokybės klasės, 55 mm ir didesnio dydžio — *Limonera, Conférence, Bon Chrétien, Williams, Buena Luisa, Max Red Bartlett* veislių, I kokybės klasės, 60 mm ir didesnio dydžio — *Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), Abate Fetel, Decana del Cimmizio, Passacrassana* veislių, I kokybės klasės, 70 mm ir didesnio dydžio	nuo birželio 1 d. iki gegužės 31 d.
Obuoliai	— *Reine des Reinettes* ir *Verde Doncella* veislių, I kokybės klasės, 65 mm ir didesnio dydžio — *Delicious Pilafa, Golden Delicious, Jonagold, Jonagored, Elstar, Gloster, Boskoop, Cox Orange, Iraded, Golden Supreme, James Grieve, Red Chief, Top Redy, Red Delicious, Reinette grise du Canada, Starking Delicious, Granny Smith, Belleza de Roma, Summered, Royal Gala* ir *Orzak Gold* veislių, I kokybės klasės, 70 mm ir didesnio dydžio	nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.
Satsumos	I kokybės klasės, 54–69 mm dydžio	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Mandarinai	I kokybės klasės, 54–69 mm dydžio	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Klementinos	I kokybės klasės, 43–60 mm dydžio	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.
Saldieji apelsinai	*Moro, Navel, Navellina, Navellate, Tarocco Salustiana, Sanguinello* ir *Valencia* vėlyvosios veislės, I kokybės klasės, 67/80 mm dydžio	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.

I. B

Kiti produktai

Produktas	Pateikimas ir tipas	Datos
Braškės	I kokybės klasės, supakuotos	nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.

IV PRIEDAS

INTERVENCINĖS VEIKLOS ATASKAITA

Valstybė narė: Metai:						
GO (gamintojų organizacija) Nr. Pavadinimas						
Produktas	Parduota produkcija (tonomis)			Nepateiktas pardavimui kiekis (tonomis)		
	narių	iš kitos GO	ne narių	narių	iš kitos GO	Ne narių
Veislė ([1]) Kategorija ([1]) Dydis ([1]) Įpakavimas Paskirtis						
Suskirstymas pagal mėnesius (bendras kiekis)						

([1]) Atsižvelgiant į produktą ir galiojančius standartus (Reglamento (EB) Nr. 2200/96 2 straipsnis).

V PRIEDAS

1. Transporto išlaidos pagal nemokamo paskirstymo tvarką (Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalies a punkto pirma, antra ir trečia įtraukos)

(ekiu už 100 kg)

Mažesnis negu 25 km atstumas	1,20
25 km arba daugiau, bet mažesnis negu 200 km atstumas	2,50
200 km arba daugiau, bet mažesnis negu 350 km atstumas	3,50
350 km arba daugiau, bet mažesnis negu 500 km atstumas	5,00
500 km arba didesnis atstumas	6,50
Papildomos transporto išlaidos už vagoną ar kitą šaldomą transporto priemonę	0,06

2. Obuolių ir citrusų vaisių rūšiavimo ir pakavimo išlaidas Bendrija padengia iki 11 ekiu už 100 kg grynojo svorio.

VI PRIEDAS

Duomenys apie nemokamo paskirstymo operacijas:

a) apie nemokamą paskirstymą Bendrijoje:
   — paskirstytas produktas (veislė, prekybinė kategorija),
   — paskirstytas kiekis,
   — pašalinimus atliekančios gamintojų organizacijos pavadinimas ir buveinė,
   — valstybės narės tą produktą gauti paskirtos, patvirtintos labdaros organizacijos ar institucijos pavadinimas ir buveinė,
   — galutinis produkto panaudojimas,
   — panaudoto įpakavimo tipas, nurodant, ar pakuotė perdirbama, ar ne,
   — panaudotos transporto priemonės ir transportuotojo įvardijimas,
   — pristatymo data ir gavimo data,
   — apskaičiuotas naudos gavėjų skaičius pagal administracinius vienetus,
   — gamintojų organizacijos ir patvirtintos labdaros organizacijos sutarties sudarymo data;

b) apie nemokamą paskirstymą už Bendrijos ribų:
   — paskirstytas produktas (veislė, prekybinė kategorija),
   — paskirstytas kiekis,
   — pašalinimus atliekančios gamintojų organizacijos pavadinimas ir buveinė,
   — paskirstymą atliekančios patvirtintos labdaros organizacijos pavadinimas ir buveinė,
   — produktą gaunančios patvirtintos labdaros organizacijos pavadinimas ir buveinė,
   — galutinės paskirties šalis ir vieta,
   — produkto galutinio panaudojimo aprašymas (gyventojų grupė, kuriai jis skiriamas),
   — panaudotos transporto priemonės ir transportuotojo įvardijimas,
   — pristatymo data ir gavimo data,
   — apskaičiuotas naudos gavėjų skaičius pagal administracinius vienetus,
   — gamintojų organizacijos ir patvirtintos labdaros organizacijos sutarties sudarymo data.